





## 해운대구의회 의원윤리강령



Ethics Code for local government council members of Haeundae Gu

우리 해운대구의회 의원은 주민의 대표로서 양심에 따라 그 직무를 성실히 수행하여 주민으로부터 신뢰를 받을 수 있도록 지켜야 할 윤리강령을 다음과 같이 정한다.

- 1. 우리는 구민의 대표자임을 명심하여 법규와 예절을 지킴으로서 의원의 품위를 유지하며 건전한 의회풍토를 조성하도록 힘쓴다.
- 2. 우리는 구민을 위한 봉사자로서 공공의 이익을 우선하여 양심에 따라 그 직무를 성실히 수행한다.
- 3. 우리는 의원 상호간의 의견을 존중하며, 구민의 의사를 충실히 대변함으로써 의정활동에 있어 구민본위를 제일로 삼는다.
- 4. 우리는 다양한 민의를 친절히 수렴하여 부여된 권한의 범위 내에서 이익을 버리고 공명정대하게 직무를 수행하여 구민으로부터 신뢰받는 의원이 된다.
- 5. 우리는 항상 검소하고 청렴한 생활을 솔선수범하고, 지위를 남용하여 부정한 이익을 추구하거나 부당한 영향력을 행사하지 아니할 것이며, 공·사적 행위에 대하여는 분명하게 책임을 질줄 아는 소신있는 의원상을 정립한다.

We, the Members of Haeundae-gu Council, are here formulating our code of ethics as followings in order to gain the people's trust by doing our duties faithfully according to conscience as their representatives.

- 1. We shall making our efforts to maintain our dignity and to foster healthy council climate by bearing the fact that we are the representatives of gu people and complying with rules and courtesies.
- 2. We shall do our duties faithfully according to conscience by giving priority to the people's interests as their servants.
- 3. We shall respect other Members' opinion and value the people above all else by representing their intention faithfully.
- 4. We shall become the Members to gain the people's trust by collecting their opinion kindly and doing our duties selflessly and faithfully within limits of the authority granted.
- 5. We shall take the initiative and set an example for thrifty and clean living always and shall not persue an illicit gain nor wield unjust influence by abusing our position and shall set up the members' figure with our own beliefs by taking the public or private responsibilities.

# 의장인사

#### **Greetings by Chairman**





#### 자긍심을 갖고 모두 잘사는 행복도시 해운대.....

사랑하는 43만 해운대구민 여러분!

먼저 해운대구의회에 대한 관심과 성원에 깊은 감사를 드리며 풀뿌리 민주주의를 대변하는 지방자치의 상징인 해운대구의회를 소개해 드리게 되어 매우 기쁘게 생각합니다.

해운대구의회는 지난 1991년 4월 구성된 이래 현재 6대 의회가 구성되어 운영되고 있습니다. 지난해 기대와 희망을 안고 출범한 6대 의회는 다양한 주민들의 민의를 수렴하여 반영하는 열린 의회, 미래를 지향하는 생산적인 정책 의회, 구민과 함께하는 격조 높은 선진의회 구현을 위해 의원 모두가 합심하여 의정활동을 힘껏 펼쳐 나가고 있습니다.

앞으로도 언제나 초심을 잃지 않고 구민 여러분의 곁으로 다가가 일상 속에 살아 숨 쉬는 생활의정으로 주민 여러 분의 성원에 보답해 나감은 물론 지방자치의 기본정신을 더 높여 구민의 삶의 질 향상에 매진할 것이며, 무엇보다도 구민 모두가 자긍심을 가질 수 있고 잘사는 행복도시, 나아가 매력 있는 세계일류도시 해운대를 만드는데 온 힘을 쏟겠습니다.

아무쪼록 본 안내서가 여러분과 해운대구의회와의 거리를 가깝게 하고 이해의 폭을 넓힐 수 있는 계기가 되기를 기대하며, 변함없는 사랑과 관심으로 지켜봐 주시기 바랍니다. 감사합니다.

해운대구의회 의장 라 외 순

#### Haeundae, a happy city where its people take pride and become rich

Dear everyone of 430 thousand Haeundae-gu people.

First of all, we thank you for your concern and support for Haeundae-gu Council and are pleased to introduce the Council which is the symbol of local self-government to represent the grass-root democracy.

Currently we have the 6th Council since the 1st was founded in April, 1991. We, the members of the council which was founded with the people's expectation and hope last year, are doing our best for the Council politics in unison to make the open Council collecting various opinion of the people, the Council establishing productive policies for the future, and the advanced Council with dignity going together with the people.

Now and for ever, we will not forget our original intention and will get close to you; we will respond to your support with the Council politics for your life, go all out at our duty for the quality of your life by promoting the spirit of local self-government, and do our best to make Haeundae a happy city where its people take pride and become rich and a world leading city which is full of attractions.

We hope that you can feel closer with the Council and have an opportunity to understand the Council better through this guidebook. And please watch the Council with unchanged affection and attention. Thank you.

The Chairman of Haeundae-gu Council Ra Wai-Soon

# 해운대구 의회현황

연 혁

#### The State of Haeundae Gu Council



2010-07-06	제6대 전반기 의장단 구성(2010. 7.6 ~ 2012. 6.30)	2010-07-06	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 6th Council for the first half
	의장 : 라외순(羅外順), 부의장 : 윤병주(尹炳柱)		(Jul 6, 2010 ~ Jun 30, 2012) Chairman : Ra Wai-Soon, Vice Chairman: Yun Byung-Ju
2010-07-01	제6대의회 개원	2010-07-01	Opening of the 6th Council
2010-06-02	제6대의원 선거(17명 🖙 지역구 15명, 비례대표 2명)	2010-06-02	Election for the Members of the 6th Council
2010-01-01	위원회 명칭변경	2010 01 01	(17 in total see district constituencies : 15, proportional representation : 2)
	(기획주민행정 → 기획관광행정, 관광환경도시 → 주민도시보건)	2010-01-01	Name Change of Committees (Planning and Resident Administration — Planning and Tourism Administration,
2008-07-01	제5대 후반기 의장단 구성(2008. 7.6 ~ 2010. 6.30)		Tourism and Environmental City—Resident, City and Health)
	의장 : 안상호(安相浩), 부의장 : 정성철(鄭成撤)	2008-07-01	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 5th Council for the second half
2006-07-06	제5대 전반기 의장단 구성(2006. 7.6 ~ 2008. 7.5)	2000 07 01	(Jul 6, 2008 ~ Jun 30, 2010) Chairman: An Sang-Ho, Vice Chairman: Jeong Seong-Cheol
	의장 : 박선동(朴先同), 부의장 : 서강식(徐江植)	2006-07-06	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 5th Council for the first half
2006-07-01	제5대의회 개원	2000 07 00	(Jul 6, 2006 ~ Jul 5, 2008) Chairman: Park Sun-Dong, Vice Chairman: Seo Kang-Sik
2006-06-30	위원회 명칭변경	2006-07-01	Opening of the 5th Council
	(기획총무 → 기획주민행정, 사회도시 → 관광환경도시)	2006-06-30	Name Change of Committees
2006-05-31	제5대의원 선거(17명 ☞ 지역구 15명, 비례대표 2명)		(Planning and General Affairs → Planning and Resident Administration,
2004-07-09	제4대 후반기 의장단 구성(2004, 7,10 ~ 2006, 6,30)		Society and City → Tourism, Environment and City)
	의장 : 김용환(金容煥), 부의장 : 정장춘(鄭長春)	2006-05-31	Election for the Members of the 5th Council
2002-07-10	제4대 전반기 의장단 구성(2002, 7.10 ~ 2004, 7.9)		(17 in total 🖙 district constituencies: 15, proportional representation : 2)
2002 07 10	의장: 김영수(金榮秀), 부의장: 양철용(梁哲容)	2004-07-09	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 4th Council for the second
2002-07-01	제4대의회 개원		half(Jul 10, 2004 ~ Jun 30, 2006) Chairman : Kim Yung-Hwan,
2002-07-01	제4대의원 선거(15명)		Vice Chairman: Jung Jang -Choon
2002-00-13	제3대 후반기 의장단 구성(2000. 7.8 ~ 2002. 6.30)	2002-07-10	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 4th Council for the first half
2000-07-07	의장 : 박정희(朴正熺), 부의장 : 허 훈(許 燻)		(Jul 10, 2002 ~ Jul 9, 2004) Chairman: Kim Yung-Soo, Vice Chairman: Yang Chol-Yong
1998-07-08	제3대 전반기 의장단 구성(1998, 7.8 ~ 2000, 7.7)	2002-07-01	Opening of the 4th Council
1998-07-08		2002-06-13 2000-07-07	Election for the Members of the 4th Council (15 Members)  Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 3rd Council for the second
	의장: 정홍정(鄭弘政), 부의장: 윤정춘(尹晶春)	2000-07-07	half(Jul 8, 2000 ~ Jun 30, 2002) Chairman: Park Jung-Hee, Vice Chairman: Hur Hoon
1998-07-01	제3대의회 개원	1998-07-08	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 3rd Council for the first half
1998-06-04	제3대의원 선거(14명)	1990-07-00	(Jul 8, 1998 ~ Jul 7, 2000) Chairman: Jung Hong-Jung, Vice Chairman: Yoon Jung-Choon
1997-04-12	위원회 명칭변경(총무 → 기획총무)	1998-07-01	Opening of the 3rd Council
1996-12-31	제2대 후반기 의장단 구성(1997. 1.10 ~ 1998. 6.30)	1998-06-04	Election for the Members of the 3rd Council(14 Members)
	의장 : 신중복(愼重福), 부의장 : 황준연(黃峻淵)	1997-04-12	Name Change of Committees
1995-07-10	제2대 전반기 의장단 구성(1995, 7.10 ~ 1997, 1.9)		(General Affair → Planning and General Affairs)
	의장 : 윤경현(尹慶鉉), 부의장 : 박정희(朴正熺)	1996-12-31	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 2nd Council for the second
1995-07-01	제2대의회 개원		half(Jan 10, 1997 ~ Jun 30, 1998) Chairman: Shin Joong-Bok,
1995-04-12	제2대의원 선거(20명)		Vice Chairman: Hwang Jun-Yeon
1995-06-15	위원회 명칭변경	1995-07-10	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 2nd Council for the first half(Juli Portion of the Chairman and the Vice Chairman of the 2nd Council for the first half(Juli Portion of the Chairman and the Vice Chairman of the 2nd Council for the first half(Juli Portion of the Chairman and the Vice Chairman of the 2nd Council for the first half(Juli Portion of the Chairman and the Vice Chairman of the 2nd Council for the first half(Juli Portion of the Chairman and the Vice Chairman of the 2nd Council for the first half(Juli Portion of the Chairman and the Vice Chairman of the 2nd Council for the first half(Juli Portion of the Chairman and the Vice Chairman of the 2nd Council for the first half(Juli Portion of the Chairman and the Vice Chairman and the V
	(총무사회 → 총무, 도시산업 → 사회도시)		10, 1995 ~ Jan 9, 1997) Chairman: Yoon kyong-Hyun, Vice Chairman: Park Jung-Hee
	이이를 면을보고	1005 07 01	0 : (1 2 16 1

(총무사회산업 → 총무사회, 도시 → 도시산업) 1993-04-13  $\,$  초대 후반기 의장단 구성(1993. 4.15  $\sim$  1995. 6.30) 의장 : 최해주(崔海柱), 부의장 : 신중복(愼重福)

(총무사회산업, 도시, 의회운영) 1991-04-15  $^{\circ}$  초대 전반기 의장단 구성(1991, 4.15  $^{\circ}$  1993, 4.14) 의장 : 이태옥(李太玉), 부의장 : 최해주(崔海柱)

	(Jul 6, 2010 ~ Jun 30, 2012) Chairman : Ra Wai-Soon, Vice Chairman: Yun Byung-Ju
2010-07-01	Opening of the 6th Council
2010-06-02	Election for the Members of the 6th Council
	(17 in total ☞ district constituencies: 15, proportional representation: 2)
2010-01-01	Name Change of Committees
	(Planning and Resident Administration → Planning and Tourism Administration,
	Tourism and Environmental City → Resident, City and Health)
2008-07-01	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 5th Council for the second half
	(Jul 6, 2008 ~ Jun 30, 2010) Chairman: An Sang-Ho, Vice Chairman: Jeong Seong-Cheol
2006-07-06	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 5th Council for the first half
	(Jul 6, 2006 ~ Jul 5, 2008) Chairman: Park Sun-Dong, Vice Chairman: Seo Kang-Sik
2006-07-01	Opening of the 5th Council
2006-06-30	Name Change of Committees
	(Planning and General Affairs → Planning and Resident Administration,
	Society and City → Tourism, Environment and City)
2006-05-31	Election for the Members of the 5th Council
	(17 in total ☞ district constituencies: 15, proportional representation: 2)
2004-07-09	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 4th Council for the second
	half(Jul 10, 2004 ~ Jun 30, 2006) Chairman: Kim Yung-Hwan,
	Vice Chairman: Jung Jang -Choon
2002-07-10	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 4th Council for the first half
	(Jul 10, 2002 ~ Jul 9, 2004) Chairman: Kim Yung-Soo, Vice Chairman: Yang Chol-Yong
2002-07-01	Opening of the 4th Council
2002-06-13	Election for the Members of the 4th Council(15 Members)
2000-07-07	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 3rd Council for the second
	half(Jul 8, 2000 ~ Jun 30, 2002) Chairman: Park Jung-Hee, Vice Chairman: Hur Hoon
1998-07-08	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 3rd Council for the first half
	(Jul 8, 1998 ~ Jul 7, 2000) Chairman: Jung Hong-Jung, Vice Chairman: Yoon Jung-Choon
1998-07-01	Opening of the 3rd Council
1998-06-04	Election for the Members of the 3rd Council(14 Members)
1997-04-12	Name Change of Committees
	(General Affair → Planning and General Affairs)
1996-12-31	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 2nd Council for the second
	half(Jan 10, 1997 ~ Jun 30, 1998) Chairman: Shin Joong-Bok,
	Vice Chairman: Hwang Jun-Yeon
1995-07-10	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 2nd Council for the first half(Jul
	10, 1995 ~ Jan 9, 1997) Chairman: Yoon kyong-Hyun, Vice Chairman: Park Jung-Hee
1995-07-01	Opening of the 2nd Council
1995-04-12	Election for the Members of the 2nd Council(20 Members)
1995-06-15	Name Change of Committees
	(General Affairs and Society → General Affairs, City and Industry → Society and City)
1994-03-10	Name Change of Committees
	(General Affairs, Society and Industry → General Affairs and Society,
	City → City and Industry)
1993-04-13	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 1st Council for the second
	half(Apr 15, 1993 ~ Jun 30, 1995) Chairman: Choi Hae-Joo,
	Vice Chairman: Shin Joong-Bok
1992-03-12	Establishment of the Permanent Committees
	(General Affairs, Society and Industry, City, Council Operation)
1991-04-15	Formation of the Chairman and the Vice Chairman of the 1st Council for the first half
	(Apr 15, 1991 ~ Apr 14, 1993) Chairman: Yi Tak-Ok, Vice Chairman: Choi Hae-Joo
1991-04-15	Opening of the 1st Council

#### 의회구성

조직 : 3상임위원회, 특별위원회, 1사무국 의원: 17명(지역구 15명, 비례 2명)

1994-03-10 위원회 명칭변경

1992-03-12 상임위원회 설치

1991-04-15 초대의회 개원 1991-03-26 초대의원 선거(20명)

직원: 17명(4급 1, 5급 2, 6급 3, 7급 이하 9, 계약 2)

#### Formation of the Council

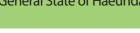
연 혁

 $Organization: 3\ Permanent\ Committees,\ Special\ Committee,\ 1\ Secretariat$ No. of Members: 17(district constituencies: 15, proportional representation: 2) No. of Staff: 17(4th Grade: 1, 5th: 2, 6th: 3, 7the and below: 9, contract personnel: 2)

1991-03-26 Election for the Members of the 1st Council(20 Members)

## 해운대구 일반현황

General State of Haeundae Gu



#### 여 현

해운대는 삼한시대에 장산국, 통일신라시대에는 동래군으로 개칭된 이래 고려와 조선시대를 거치면서 동래현, 동래 도호부 등에 소속되었는데 조선후기 이후 동래부 동하면으로 존속되었고, 1953년 해운대출장소로 발족하여 1976년 시(市)직할출장소로 되었다가 1980년 해운대구로, 1988년 자치구로 승격, 1994년 8월 31일 관광특구 지정과 더불어 국제적인 관광도시로 변모하고 있다.

#### History of Haeundae

The name of Haeundae was changed from Jansan-guk in the Era of Three Kingdoms to Dongrae-kun in the Era of Unified Shilla, it belonged to Dongrae-hyeon and Dongrae-dohobu throughout Koryo Dynasty and Chosun Dynasty and became Dongha-myeon, Dorae-bu form the later period of Chosun Dynasty. It was changed to Haeundae Local Office in 1953 and was promoted to Haeundae-gu in 1980, and then an autonomous gu in 1988. It was designated as Special Tourist Zone, which makes Haeundae an international tourism city.

#### 유래

원래 "해운대(海雲臺)"라는 이름은 신라말의 석학 고운(孤雲) 최치원(崔致猿) 선생의 자(字) "해운(海雲)"에서 따 온 것으로 고운선생이 벼슬을 버리고 가야산으로 가던 중 해운대에 들렸다가 달맞이고개 일대 등 절경에 심취되어 떠나지 못하고 머물렀는데, 이때 동백섬 남단 암벽에 "海雲臺"라는 글씨를 남겼다는 전설이 있고 명칭도 이 시기부터 사용한 것으로 전해지고 있다.

#### Origin of the Name

The name of Haeundae wa originated from Haeun, the pseudonym of Choi Chi-won who was a great scholar at the end of Shilla Era. When he visited Haeundae on the way to Kaya-san(mountain) after resigning public office, he stayed there because of a wonderful sight of its whole area including Dalmajigogae. There is a legend that he left a calligraphy on the rock at the southern end of Dongbaekseom and the story that it was named from that time was told.

#### 기본현황

면 적: 51,45km(부산 763,6km의 6,8%)
인 구: 약 423,179명 (시 인구의 12%)

• 행정기구 : 4국 1실 1단 18과 86담당 1보건소(2지소) 4사업소 18동. 의회

• 공 무 원 : 821명(공무원 1인당 주민수 518명) (구본청 515, 사업소·동·의회 307)

• 재정규모 : 2.890억원

#### **Basic Statistics**

Area: 51.45km²(6.8% of Busan's 763.6km²)

• Population: 423,179(12% of Busan's))

• Administation Organizations: 4 Devisions, 1 Office, 1 Group, 18 Divisions, 86 Services,

1 Healt Center(2 Branches), 4 Business Centers, 18 Dongs, Council

• No. of Public Officers: 821(518 residents per officer)

(Haed Office: 515, Centers, Dongs and Council: 307)

• Financial Size : 289 billion Won

## 의회의 구성

The Constitution of the council



#### 의원

제6대 해운대구의회는 2010년 6월 2일 선거를 실시, 17 명의 의원을 선출하였으며 임기는 4년으로 2014년 6월 30일 만료된다. 구의원은 구민의 대표로서 조례의 제정 및 개정·폐지, 예산심의·확정, 결산, 승인, 행정사무감사 및 조사권 등 여러 가지 권한을 가진다.

#### Members

The election for the Haewundae-gu Council was held on Jun 2, 2010 and 17 Members were elected. Their term, which will be finished on Jun 30, 2014 is 4 years. They have various rights such as enactment, amendment, and abolishment of ordinances, deliberation, determination, settlement and approval of budget, audit and investigation of administrative works etc as the representatives of gu people.

#### 의장. 부의장

의장 1인과 부의장 1인을 본회의에서 무기명 투표로 선출하며 임기는 각 2년이다

▶ 의장은 구의회를 대표하고 의회의 사무를 감독하는 등 의회의 중심적 역할을 담당하며, 유고시 부의장이 그 임무를 대리한다.

#### Chairman and Vice Chairman

1 Chairman and 1 Vice Chairman are elected by secret ballot at a plenary session and their term is 2 years.

▶ The Chairman represents Gu Council and plays a key role such as supervision of the Council's works. In his absence, the Vice Chairman takes his place.

#### 상임위원회

상임위원회는 집행기관의 부서별 소관업무에 따라 의회 운영위원회 등 3개 위원회로 구성되어 있으며, 회기중에 는 위원장이 필요하다고 인정하거나 재적의원 1/3이상의 요구가 있을 때 개회한다. 폐회 중에는 위원회의 의결이 있거나 의장이 필요하다고 인정할 때 개회한다.

#### **Permanent Committees**

The Permanent Committees are composed of 3 Committees including the Council Operation Committee. A Committee is opened when the Committee President accepts it is necessary or more than 1/3 of current Members ask it in session and when it is decided by the Committee or the Chairman accepts it is necessary out of session.

#### 의회운영위원회

8명의 위원으로 구성되어 있으며 의회운영에 관한 사항과 의회사무국 소관업무를 관장한다.

위원장: 김성래, 간사: 심윤정

위 원: 정성철, 화덕헌, 홍성운, 지주학, 김진영, 이상희

#### **Council Steering Committee**

It has 8 members and is in charge of items on the Council steering and jurisdiction over the Council Secretariat.

President: Kim Sung-Rae

Assistant Administrator : Shim Yun-Jung Members : Jeong Seong-Cheol, Hwa Duck-Hun, Hong Seong-Woon, Ji Ju-Hag, Kim Jin-Young, Lee Sang-Hee



# 의회의 구성

#### The Constitution of the Council



#### 기획관광행정위원회

8명의 위원으로 구성되어 있으며 기획감사실, 일자리 복지사업단, 행정관리국, 관광경제국, 동 소관업무를 관장 한다

위원장: 김광모, 간사: 김진영

위 원: 정성철, 박욱영, 홍성운, 이명원, 이안호, 심윤정

#### Planning, Tourism and Administration Committee

It has 8 members and is in charge of jurisdiction over Office of Planning and Auditing, Jop Development & Welfare Office, Administrative Management Division, and Tourism and Economic Division.

President: Kim Kwang-Mo

Assistant Administrator: Kim Jin-Young

Members: Jeong Seong-Cheol, Park Wook-Young, Hong Seong-Woon, Lee Myung-Won, Lee An-Ho,

Shim Yun-Jung

#### 주민도시보건위원회

8명의 위원으로 구성되어 있으며 주민생활지원국, 도시 건설국 보건소 소관업무를 관장하다

위원장: 최준식, 간사: 이상희

위 원: 최성관, 화덕헌, 지주학, 윤병주, 김성래, 이상기

#### Resident, City and Health Committee

It has 8 members and is in charge of jurisdiction over Supports for Life of Residence Division, City Construction Division, and Health Center

President : Choi Joon-Sik

Assistant Administrator: Lee Sang-Hee

Members: Choi Seong-Kwan, Hwa Duck-Hun, Ji Ju-Hag,

Yun Byung-Ju, Kim Sung-Rae, Lee Sang-Ki



#### 특별위원회

특별위원회는 특정한 안건을 심사, 처리하기 위하여 필요한 경우 본회의 의결로 설치·운영한다. 특별위원회는 그 위원회에서 심사한 안건이 본회의에서 의결될 때까지 존속하고 위원의 임기는 위원회의 존속 기간과 같이 한다.

#### The Special Committee

It is set up and operated to deliberate and handle special schemes by a resolution of the plenary session if necessary. It exists until the resolution for a deliberated item at the plenary session and its members' term is the same as the period of the Committee.





### 의회의 주요기능

The Main Function of the Council



#### 조례제정 및 개·폐(입법기능)

'조례'는 지방자치단체에서 자치입법권에 의하여 만든 자치법규이며, 그 내용에 따라서 구민들의 복지향상, 부 담경감 등의 조례가 있는 반면 권리제한 및 의무부과에 대한 조례도 있다. 다만, 주민의 권리제한 및 의무부과에 관한 사항이나 벌칙을 정할 때에는 법률의 위임이 있어 야 한다.

# Enactment, Amendment, and Abolishment of Ordinances(Legislation Activities)

Ordinances are rules and regulations enacted by autonomous legislation right of a local autonomous entity and there are ordinances to restrict the rights of gu people and to impose the duties to them while there are ones to improve their welfare and to reduce their burden. But enactment of ordinances to restrict the rights of gu people and to impose the duties or penalties to them should be entrusted by the law.

#### 예산의 심의 · 확정 및 결산의 승인(의결기능)

#### 예산확정 절차

'예산' 이란 지방행정 활동에 수반되는 한 해의 수입과 지출의 예정계획이라고 할 수 있으며, 구청장이 예산안 을 편성하여 의회에 제출하면 의회에서는 이를 소관 상 임위원회별로 예비심사하고, 예산결산특별위원회를 구성 하여 종합심사를 한 후 본회의에서 최종 심의하는 등 엄 격한 절차를 거쳐 확정한다.

#### 결산승인 절차

'결산'은 의회의 의결에 의하여 성립된 한 해의 수입과 지출에 대한 집행실적을 정리한 것으로써 반드시 의회의 승인을 받아야 한다. 이미 집행된 예산을 무효 또는 취 소 시킬 수는 없으나 장래에 있어서 구정계획의 효율적 인 운영을 위하여 활용된다.

# Deliberation and Determination of Budget and Approval of Settlement(Resolution Activities)

#### Procedure for Determination of Budget

The budget is a expected plan for a year's revenue and payment required for local administrative activities. It is determined after strict procedures; If the Head of Gu makes the budget proposal and submit it the Council, the plenary session takes the proposal into final deliberation after the appropriate Permanent Committee of the Council takes the proposal into prior deliberation and the Special Committee for Budget and Settlement takes the proposal into general deliberation.

#### Procedure for Approval of Settlement

Settlement is the execution record of revenue and payment for a year should be approved by the Council. The Council can not nor cancel the executed budget but it is utilized effective operation of future plan for qu administration.

#### 행정사무감사 · 조사(감시 · 견제기능)

의회는 집행기관에 대하여 매년 정례회 기간중에 9일의 범위에서 행정사무감사를 실시하고, 또한 특정사안에 관 하여는 재적의원 1/3 이상의 연서로 발의하여 본회의 의 결을 얻어 행정사무조사를 실시할 수 있다.

필요한 경우에는 현지확인, 서류제출 요구, 관계공무원 등을 출석하게 하여 증언하게 하거나 참고인으로서 의견 진술을 요구할 수 있다.

# Audit and Investigation of the Administrative Works (Vigilance and Check Activities)

The Council conducts an audit of the Administration Organizations for their works within 9 days during a regular session period every year and can conduct inspection on a specific issue of the works on motion by joint signature of more than 1/3 of the current Members and a resolution of the plenary session.

If required, the Council can conduct on-the-spot surveys, ask to submit documents, and summon the public officials in charge for testimony or statement.

#### 청원의 심사·처리(주민대변기능)

주민이 불편사항 개선, 기존의 제도 변경, 새로운 시책의 수립 등을 의회에 요청하는 것으로써, 청원을 하고자 하 는 주민은 청원서를 구의원 1명 이상의 소개를 받아 서 면으로 제출하여야 하며, 청원서가 접수되면 소관 상임 위원회에서 심사한 후 본회의 의결을 거쳐 집행기관에 이송하여 처리하게 한다.

# Evaluation of Petitions (Resident Representation Activities)

When residents ask the Council for improvement of inconvenience, change of a existing system, and establishment of a new policy, they should submit a petition in writing through the introduction of one or more Members. If the Council receives the petition, the appropriate Permanent Committee of the Council evaluates and transfers it to the Administration Organizations to deal with it after the resolution of the plenary session.

### 의회의 운영

### The Management of the Council



#### 회기

의회는 본회의, 상임위원회, 특별위원회 활동으로 운영되고 있다. 정례회는 연 2회를합하여 50일 이내로 하며, 임시회의 회기는 15일 이내로 하나, 연간 회의 총일수는 정례회와 임시회를합하여 100일 이내로한다. 다만, 의장은 의회운영위원장과합의하여회의 총일수를 추가할수 있다.



#### Sessions

The Council is operated with activities of the Plenary Session, the Permanent Committees, and the Special Committee. The regular sessions shall be within 50 days in total twice a year, the provisional sessions shall be within 15 days, and the total days of the sessions including the regular sessions and the provisional sessions shall be within 100 days, However the Chairman can add the total days through discussion with the President of the Council Steering Committee.

#### 본회의

- 의회의 의사를 최종적으로 결정하는 본회의는 재적의원 1/3 이상의 출석으로 개의하며, 특별한 경우를 재적의원 과반수의 출석과 출석의원 과반수의 찬성으로 의결한다.
- 의원이 발언하고자 할 때에는 미리 의장의 허가를 받아야 하며 질의, 보충발언, 의사진행발언 및 신상발언을 할 수 있다.
- 의장은 표결에 있어서 표결권을 가지며, 가부동수일 경우에는 부결된 것으로 본다.
- 의회에 제출된 안건은 회기중에 의결하지 못한 이유로 폐기되지 않으나, 의원의 임기가 만료된 때에는 폐기된다.
- 의회에서 부결된 안건은 같은 회기 중에 다시 발의 또는 제출할 수 없다.

#### **Plenary Sessions**

- The Plenary Sessions which decide the Council's intention finally is opened by attendance of more than 1/3 of the current Members and carry a resolution by attendance of more than half of the current Members and a majority vote except for special cases.
- The Members' statement is needed to get the Chairman's approval and the Members have the rights for questions, supplementary statements, statements for progress of proceedings, and statements for personal matters.
- The Chairman has a vote and in case of tie, the vote is assumed to be rejected.
- The items to be submitted to the Council are not abrogated on the ground that they are not resolved during a session but they are resolved when the term of the Members is finished.
- The items to be rejected at the Council can not be proposed or submitted during the same session.



# 의정활동 이모저모

- 1 본회의
- 2 개원식
- 1 Plenary Session
- 2 Opening Ceremony











- 1 의회운영위원회
- 2 기획관광행정위원회
- 3 주민도시보건위원회
- 1 Council Steering Committee
- 2 Planning, Tourism and Administration Committee
- 3 Resident, City and Health Committee



## 의정활동 이모저모

Various Activities of the Council







- 1 충렬사 참배
- 2 결의대회
- 3 을지연습 격려
- 4 경찰서 치안정책설명회
- 1 To Worship at Chungryeolsa
- 2 Resolution Rally
- **3** To Encourage Ulji Practice
- 4 Public Peace and Order Briefing at the Police Station







- 5 구·군의장협의회
- 6 의회체험교실
- 7 해운대관광 리조트 관련 시장 방문
- 8 126연대 방문
- 5 Conference of the Chairmans of Gu & Gun Councils
- **6** Council Experience Class
- 7 To Visit the Market for Haeundae Tour Resort
- 8 To Visit 126th Regiment









### 의회교류

Exchange with Other Councils

- 1 제천시의회 의원간담회
- 2 제천시의회 현장방문
- 3 제천시의회 기념품 교환
- 4 양천구의회 의원간담회
- 1 Meeting with the Members of the Jecheon City Council
- 2 To Visit the Jecheon City Council
- 3 To Exchange the Mementos with the Jecheon City Council
- 4 Meeting with the Members of the Yangcheon-gu Council









- 5 하동군의회 의원간담회
- 6 하동군의회 기념품 교환
- 7 하동군의회 현장방문
- 8 은평구의회 내방 기념촬영
- 9 양천구의회 내방 기념촬영
- 5 Meeting with the Members of the Hadong-gun Council
- **6** To Exchange the Mementos with the Hadong-gun Council
- 7 To Visit the Hadong-gun Council
- 8 Memorial Photographing for a Visit to the Eunpyeong-go Council
- **9** Memorial Photographing for a Visit to the Yangcheon-gu Council





구민의 불편해소와 편의를 위하여 구민이 원하는 곳이면 언제 어디라도 달려가 현장을 직접확인하는 현장위주의 의정활동을 펼치겠습니다.

### 현장방문

On-the-spot Visit







- 1 기획관광행정위원회 현장견학
- 2 주민도시보건위원회 현장견학
- 3 고리원자력 현장방문
- 4 주민도시보건위원회 현장시찰
- 1 Visit of the Planning, Tourism and Administration Committee
- 2 Visit of the Resident, City and Health Committee
- 3 Visit to Kori Nuclear Power
- 4 Observation Visit of the Resident, City and Health Committee



We will solve your problems and promote your connivence through our on-site based activities to go to and check the places where you want us to be.



### 의원연수

Members' Study Programs





- 1 상반기 국내연수
- 2 홍콩 노인복지부방문
- 3 싱가폴 국회방문
- 1 Domestic Study Program for the first half of the Year
- 2 Visit to the Department of Welfare for the Elders of Hong Kong
- 3 Visit to Singapore Parliament



의장 <mark>라 외 순</mark> Chairman **RA WAI SOON** 



부의장 **윤 병 주** Vice chairman **YUN BYUNG JU** 

우리는 해운대구민 여러분의 일꾼입니다. 투명하고 깨끗한 의정활동으로 작은 약속부터 하나하나 실천하며 살기 좋은 해운대를 만들어 가겠습니다.

Through practicing transparent and clean activities one by one, we will make Haeundae the place to live well. We are your workers.



위원장 김성래 Chairman KIM SUNG RAE





간사 <mark>심 윤 정</mark> Executive Secretary SHIM YUN JUNG



위원 <mark>정 성 철</mark> Members JEONG SEONG CHEOL



위원 **화 덕 헌** Members **HWA DUCK HUN** 



위원 **홍 성 운** Members **HONG SEONG WOON** 



위원 **지주학** Members JI JU HAG



위원 김 진 영 Members KIM JIN YOUNG



위원 이상희 Members LEE SANG HEE



위원장 김광모 Chairman KIM KWANG MO

Planning, Tourism and Administration



간사 김진영 Executive Secretary KIM JIN YOUNG



위원 정성철 Members JEONG SEONG CHEOL



위원 박욱영 Members PARK WOOK YOUNG



위원 홍성운 Members HONG SEONG WOON



위원 **이 명 원** Members LEE MYUNG WON



위원 이 안호 Members LEE AN HO



위원 <mark>심 윤 정</mark> Members SHIM YUN JUNG



위원장 최준식 Chairman CHOI JOON SIK





간사 **이 상 희** Executive Secretary LEE SANG HEE



위원 **최 성 관** Members CHOI SEONG KWAN



위원 **화 덕 헌** Members HWA DUCK HUN



위원 **지 주 학** Members JI JU HAG



위원 윤병주 Members YUN BYUNG JU



위원 <mark>김성래</mark> Members KIM SUNG RAE



위원 이상기 Members LEE SANG KI

해운대 12경(景)

12 Famous Scenes of Haeundae





대한팔경의 하나로 꼽히는 해운대는 천혜의 자연경관과 유구한 역사적 배경을 토대로 인근 해운대 온천, 동백섬, 오륙도, 달맞이길, 청사포, 올림픽공원, 요트 경기장 등이 어우러져 입체적인 관광벨트를 형성하고 있으며, 년중 각종 국내·외주요 행사(문화, 예술, 축제, 각종 이벤트)가 개최되는 등 국제적인 관광지로 자리 잡고 있을 뿐 아니라, 부산 아쿠아리움 개관(2001년 11월)과 연계하여 최적의 관광지로 자리매김 하고 있다.

Haeundae which is considered one of the most beautiful sceneries in Korea forms the tourism belt with hot spring, Dongbaekseom, Oryukdo, Dalmajigil, the Olympic Park, and Yachting Center against backgrounds of a wonderful natural environment and a long history. Also it is an international tourism mecca where several big domestic or international events for cultural, art, and festival are hold all the year round and opening of Busan Aquarium in Nov 2001 has made its status more attractive.





### 의회 전화안내 Information of Council Telephone

구분 Division	행정전화 (DID 749+행정번호) Administrative Telephone(DID 749+Administrative Number)	일반전화 General Telephone	
의장/ Chairman	4600	741-7361	
부의장 / Vice Chairman	4090	741-7362	
의회운영위원회 / Council Steering Committee	5771	734-0681	
전문위원 / Expert Commissioner	4096		
기획관광행정위원회 / Planning, Tourism and Administration Committee	5772	743-0682	
전문위원 / Expert Commissioner	4097		
주민도시보건위원회 / Resident, City and Health Committee	5773	743-0683	
전문위원 / Expert Commissioner	4098		
의회사무국장 / Council Director	4700	743-0053	
의회사무국 / Council Office	4091~5	743-0054	
FAX		749-4099	
의회주소			
Address of Council	11, Jungdong 2-ro, Haeundae-gu, Busan, Korea		
홈페이지/ Home page	http://council.haeundae.go.kr		
해운대구청 교환대표전화 Telephone Number of Haeundae-Gu Office	051) 749-4000		